

Nom et prénom de l'auteur de l'article : **Pierre MOUGIN**

Discipline/dispositif : italien

Classe/niveau : A1

Domaine du socle commun :

- Domaine 1 – Comprendre, s'exprimer en utilisant une langue étrangère.

Compétences travaillées :

- Ecrire et réagir à l'écrit : Ecrire des expressions et phrases simples isolées (A1). Ecrire une série de phrases simples reliées par des connecteurs (A2).
- Lire et comprendre l'écrit : Identifier des informations pertinentes dans un texte descriptif (A2). Comprendre des consignes écrites (A2).

Objectif disciplinaire :

- Présenter à l'écrit, en quelques phrases, le personnage de Diabolik.

BRNE utilisée : Maskott italien

Nom détaillé de la ressource BRNE utilisé :

Écrire : à partir d'une vignette de bande dessinée «La doppia faccia di Diabolik»

Thème : Rencontre avec d'autres cultures.

Projet : L'élève est invité à découvrir Diabolik, un personnage de bande dessinée créé en 1962 par Angela Giussani. Dans un premier temps, il enrichit son lexique par l'observation de l'image puis la lecture de quelques phrases de présentation. À la fin de ce module, il sera capable de présenter à l'écrit en quelques phrases le personnage de Diabolik.

Contenus :

- linguistiques : champ lexical du caractère et de la description.
- socio-culturels : la découverte de Diabolik, personnage de BD typiquement italien.



Comment accéder à la ressource (fig. ci-contre)

Disponibilité : La ressource n'est disponible qu'en ligne via un ordinateur, une tablette ou un smartphone.

Pré-requis :

- Les structures de phrases et les verbes qui permettent de présenter quelqu'un.
- Le lexique du corps humain.
- L'indéfinito nessuno.

Modalité (déroulement de l'activité proposée aux élèves) :

Le parcours se déroule de la façon suivante :

ETAPE 1 :

Les élèves observent un dessin représentant le personnage de Diabolik et sont invités à exprimer librement, à l'écrit, leurs premières impressions.

Une correction possible est ensuite proposée.

CECRL: A1/A2
COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT ET EXPRESSION ÉCRITE

Questo modulo ti permette di:

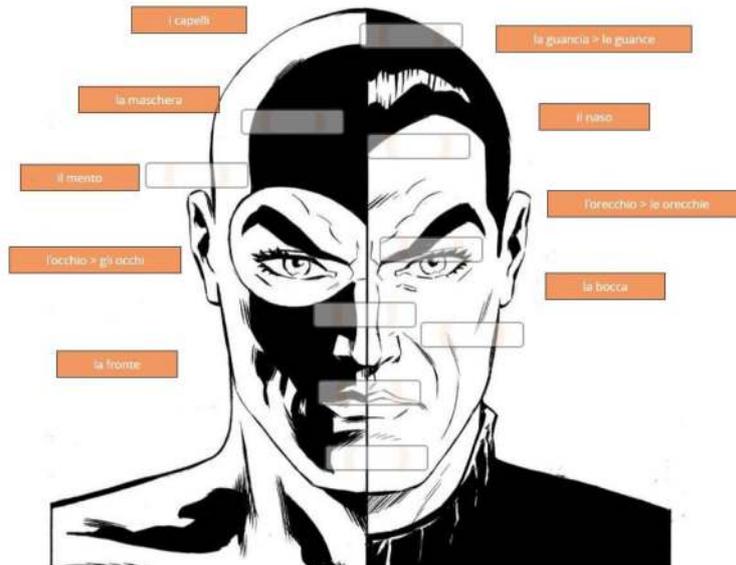
- scoprire un disegno;
- imparare e sapere utilizzare il lessico utile;
- capire un testo scritto di presentazione.

Grazie a queste attività sarai capace di: scrivere un breve testo di presentazione del personaggio di Diabolik.



ETAPE 2 :

Les élèves s'approprient le lexique du visage grâce à une activité de placement de mots sur une image.



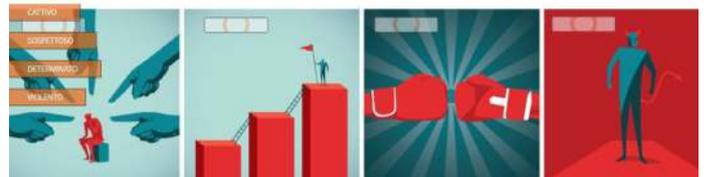
Plusieurs tentatives sont possibles. Une aide est apportée aux élèves les plus en difficulté (en cliquant sur l'aiutino). Après plusieurs essais, la correction s'affiche.



ETAPE 3 :

Suivant le même principe de placement sur image, quatre adjectifs (cattivo, sospettoso, determinato et violento) doivent être associés à des dessins.

Ces adjectifs pourront être réemployés par les élèves dans l'activité suivante : émettre, à l'écrit, des hypothèses quant au caractère du personnage de Diabolik. Les quatre adjectifs doivent enfin être associés à des noms.



	⋮ il sospetto
	⋮ la cattiveria
	⋮ la violenza
	⋮ la determinazione

ETAPE 4 :

Une nouvelle phase d'expression écrite invite maintenant les élèves à s'exprimer à propos du nom du personnage. Deux questions guident les élèves (a che cosa ti fa pensare ? che cosa rivela il suo nome ?).

Une correction possible est ensuite proposée.

DIABOLIK

ETAPE 5 :

Les élèves rédigent une description physique du personnage étudié, en réutilisant le lexique de l'étape 2.

utandoti con il lessico appena studiato sulle parti del corpo e il carattere, scrivi una breve descrizione del persona

Une correction possible est ensuite proposée.

ETAPE 6 :

Un court texte est proposé aux élèves. Il présente certaines caractéristiques du personnage (activité principale, principes, valeurs). Les mots les plus difficiles y sont traduits.

Diabolik ha sicuramente un nome e un cognome ma nessuno, nemmeno lui, lo conosce.

Fa il ladro e non esita a uccidere le persone che rallentano o ostacolano i suoi piani.

Anche se fa il ladro, Diabolik è un personaggio che ha tanti principi: l'onore, il senso dell'amicizia, il rispetto dei più deboli, ecc...

LE PAROLE DIFFICILI

Il ladro = le voleur

Uccidere = tuer

Ostacolare = gêner

Il principio, i principi = les principes

Il debole, i deboli = les faibles

Plusieurs exercices permettent d'assurer une bonne compréhension du texte par les élèves.

SI CHIAMA DIABOLIK

FA IL LADRO

FA IL LADRO MA HA DEI PRINCIPI FORTI

NOME	
------	--

_____ ha sicuramente un _____ e cognome ma nessuno, nemmeno lui, lo conosce. Fa il _____ e non esita a _____ le persone che rallentano o _____ i suoi _____. Anche se fa il ladro, Diabolik è un personaggio che ha _____: l'_____, il senso dell'amicizia, il _____ dei più _____.

ETAPE 7 :

Cette dernière étape constitue la tâche finale.

L'élève peut choisir entre :

- Une activité d'expression écrite de niveau A1 : présenter brièvement le personnage de Diabolik.

In occasione della settimana del fumetto, devi presentare il personaggio di fumetto che ti piace di più. Scegli Diabolik.

PUOI SCEGLIERE:

1. LA MISSIONE FACILE - A1

Lo devi presentare brevemente (chi è, che cosa fa, ecc...)

2. OPPURE ACCETTI LA SFIDA DELLA MISSIONE PIÙ DIFFICILE - A2

Lo devi presentare, descriverlo fisicamente e moralmente.

- Une activité d'expression écrite de niveau A2 : présenter et décrire (moralement et physiquement) le personnage de Diabolik.
- Une aide lexicale est proposée aux élèves dans l'aidutino 

Bilan de la séance : Les élèves ont réalisé ce module sans rencontrer de difficulté. La navigation y est facile et les différentes activités qui le composent sont simples et accessibles à des débutants. Certains élèves ont toutefois dû recommencé le parcours, en prenant des notes au fur et à mesure, avant de pouvoir rédiger un portrait satisfaisant de Diabolik.

Plus-value de la BRNE vis-à-vis de la compétence travaillée, des modalités d'apprentissage et de suivi, de la qualité scientifique ou didactique de la ressource :

- Ce module permet de réviser des structures de phrases simples tout en faisant la connaissance d'un personnage célèbre de la bande dessinée italienne.
- Les phases de production écrite sont progressives et permettent aux élèves de rédiger, étape par étape, le portrait du personnage.
- Plusieurs tentatives sont possibles et une aide est apportée si nécessaire.
- Une correction est proposée à chaque étape.
- Grâce à Maskott italien, il est possible de lire les productions écrites de chaque élève, au fur et à mesure de son avancée dans le parcours.
- La différenciation proposée dans la tâche finale permet d'impliquer tous les élèves.